MALTA

QORTI TA' L-APPELL

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta ta' l-10 ta' Dicembru, 2009

Appell Civili Numru. 10/2009

Anton Camilleri u AM Devolopments Limited.

vs

L-Awtorita` ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors tal-Appell ta' Anton Camilleri karta ta' identita` numru (228266 M) sew propju kif ukoll f' isem u in rapprezentanza ta' AM Developments Limited (C 18510) datata 24 ta' Gunju 2009 a fol. 1 tal-process fejn espona:-

Dan huwa appell mid-decizjoni tal-Bord tal-Appelli dwar l-Ippjannar tal-10 ta' Gunju 2009 fil-kaz fuq imsemmi, kopja tal-liema decizjoni hija hawn mehmuza u markata dokument "A";

L-esponent hass ruhu aggravat b' din id-decizjoni u ghallhekk qieghed jinterponi umili appell minnha ghal quddiem il-Qorti tal-Appell kompetenti;

Illi l-aggravji tieghu huma cari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti:

Illi ghal dak li jirrigwarda lill-appellant personalment ma hemm l-ebda prova jew accenn li huwa personalment kellu x' jaqsam ma’ tfiegh tal-materjal in kiwstjoni jew li huwa ta xi ordni fir-rigward. Jidher li l-unika bazi fuq liema l-Bord seta jistrieh fir-rigward tieghu biex jsib htija kien il-fatt li huwa direttur tas-socjeta` li ghandha barriera fil-vicinanzi. Pero` dan mhux element bizzejjed biex wiehed jista’ jasal ghall-konkluzjoni li wasal ghaliha l-Bord u ghallhekk fuq livell personali huwa kellu jigi liberat mill-avviz ta' twettiq ghaliex ma hemm xejn fil-ligi li jiggustifika li l-avviz minflok johrog fuq is-sid johrog fuq direttur. Lanqas ma jista’ jigi argumentat li hareg fuqu personalment ghaliex huwa kien involut fl-irregolarita` ghaliex ma hemm l-ebda prova li huwa b' xi mod ta xi ordni jew ghamel xi haga biex jsir dak il-ksur; ghallhekk fir-rigward tieghu personalment d-decizjoni hija manifestament erronea fil-ligi;

Fir-rigward tas-socjeta` hija ukoll erronesa. Illi l-Bord argwixxa kollox fuq bazi ta' probabbilta` fejn l-allegazzjoni hija ta' ksur tal-ligi t-test rilevanti applikabbili ma hux wiehed fuq bazi ta' probabbilta` imma jirid l-prova materjali u konkreta tal-ksur. U cioe` kien hemm obbligu fuq l-awtorita` tipprova li l-operat tal-barriera tal-appellanti sar b' mod li jikser il-kondizzjonijiet tal-operat tal-istess barriera. In realta` mbaghad l-avviz ta' twettieq lanqas huwa wiehed konness strettament mal-operat tal-barriera ghaliex hija akkuza li s-socjeta` in kwistjoni u l-appellant personalment tefghu radam fejn ma kellhomx jitfghu. L-awiz ta' twettiq ma jirreferix ghall-operat tal-barriera imma ghall-fatt tat-tfiegh tar-radam. Dan ir-rsdam seta’ gie minn kullimkien u kien hemm il-prova inkontrovertibbili li f’dik il-lokalita` kien certament intefa’ radam minn terzi u mhux mill-appellant u dan anke jirrizulta mir-ritratti esibiti. Ghallhekk huwa car u manifest li l-Bord applika regola

probatorja zbaljata ghall-kaz in kwistjoni u kwazi ikkrea presunzjoni ta' htija fuq l-appellant li dan gie tenut jikkombatti. Il-Bord applika erroneament il-ligi ghall-provi ghaliex kien hemm rikjest li jkun hemm prova konkreta u certa tal-ksur u mhux kollox mibni fuq supposizzjonijiet u probabbilitajiet. Tali valutazzjoni tivvjola sahansitra d-dritt tal-appellant ghall-smigh xieraq.

Ghaldaqstant l-esponenti fil-waqt li jaghmlu riferenza ghall-provi ga prodotti u waqt li jirriservaw li jgibu dawk il-provi kollha permessi mil-ligi jitolbu bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti tal-Appell joghgobha tirrevoka d-decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjannar tal-10 ta' Gunju 2009 fil-kaz fuq imsemmi u b' hekk tiddecidi billi tirrevoka d-decizjoni appellata u thassar l-avviz ta' twettiq appellat.

Rat id-dokument esebit a fol. 3 sa 8 tal-process;

Rat ir-risposta tal-Awtorita` ta’ Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar datata l-1 ta’ Settembru 2009 a fol 12 tal-process fejn espona bir-rispett:-

1. Illi l-appellant qed jipprova ifettaq f’dan l-appell *stante* li huwa ghadu jsostni li l-avviz ta’ twettieq hareg hazin izda fil-kors tal-appell quddiem il-Bord tal-Appell hareg bic-car illi dan l-Avviz hareg korrettement.

2. Dan qed jinghad ghaliex l-appellant f’nifs wiehed (u cioe’ fl-appell tieghu quddiem il-Bord) qed jghid illi semmaj l-avviz kellu johrog biss fuq il-kumpanija tieghu u mbaghad fl-appell tieghu quddiem din l-Onorabbli Qorti, qed jghid li l-anqas kontra l-kumpanija ma ssib sostenn ghaliex ma kienx hu li tefa’ r-radam. Wara kollox l-Avviz ta’ twettieq hareg ezattament kif kien inhareg il-permess, u dan wara dikjarazzjoni tal-istess appellant.

3. Illi pero’ hareg bic-car illi meta mar fuq il-post Franco Pisani li hu l-persuna fl-Awtorita’ li tiehu hsieb il-barrieri u l-‘*enforcement officer*’ Reuben Gauci, kien l-appellant stess li ammetta maghhom li hu kien qed jitfa’ r-radam, tant hu hekk beda qalilhom biex jiehdu passi ukoll kontra s-sid l-art u cioe’ d-Dipartiment tal-Artijiet.

4. Illi a rigward tal-provi li ngabu fuq il-mertu, il-Bord ghamel apprezzament tal-provi u qies li l-provi migjuba mill-Awtorita’ huma aktar ta’ min joqghod fuqhom minn dawk tal-appellant. Mhux minnu li ghax il-Bord qal li qed joqghod fuq bazi ta’ probabbilta’, dan ma huwiex sufficjenti fic-cirkostanza tal-kaz, izda l-Bord ra z-zewg verzjonijiet, u meta ma jkunx hemm prova inkonfutabbli, mela ghandu jara liema hi dik il-verzjoni li ghalih taghmel aktar sens.

In vista tal-premess, l-esponenti, filwaqt li taghmel referenza ghall-provi gia prodotti partikolarment id-decizjoni tal-Bord tal-Appell fl-ghaxra (10) ta’ Gunju 2009 u tirriserva li ggib dawk il-provi kollha permessi mil-Ligi, titlob li din l-Onorabbli Qorti joghgobha, filwaqt li tichad l-appell interpost mill-appellant Anton Camilleri et, tikkonferma d-decizjoni moghtija mill-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar fl-ghaxra (10) ta’ Gunju 2009, bl-ispejjez kontra l-istess appellanti.

Rat in-nota tas-Segretarju tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar datata 3 ta’ Settembru 2009 a fol 18 tal-process, fejn permezz taghha esebixxa *animo ritirandi* l-*file* tal-Bord tal-Appell fl-ismijiet **“Anton Camilleri vs Awtorita` ta’ Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar”** deciz mill-istess Bord.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma quddiem din il-Qorti fl-1 ta’ Dicembru 2009 fejn meta ssejjah l-appell deher il-Professur Ian Refalo ghar-rikorrenti u Dr. Ian Stafrace ghall-Awtorita` appellata. Il-Professur Ian Refalo rrileva li s-sentenza hija nulla minhabba li l-okkju huwa skorrett. Dr. Stafrace qabel li l-okkju kif indikat fis-sentenza hu effettivament zbaljat. Il-kawza diet differita ghas-sentenza ghall-10 ta’ Dicembru 2009.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi l-ewwel lok din il-Qorti ser titratta l-punt imqajjem mill-appellanti fis-seduta tal-1 ta' Dicembru 2009 fejn gie sottomess li d-decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar datata fl-1 ta' Gunju 2009 fl-ismijiet **"Anton Camilleri vs L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar"** (PAB387/2E RT) hija nulla u bla effett peress li hemm zball fl-okkju.

Illi fil-fatt jirrizulta li l-appell hemm istitwit kien sar ghan-nom ta' Anton Camilleri u ta' AM Developments Limited, l-appellanti odjerni f'dan l-appell, u fil-fatt dwar dan ma hemm l-ebda dubju tant li l-ewwel sentenza tas-sentenza tal-istess Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar tghid testwalment li *"Dan l-appell huwa appell ta' Anton Camilleri u ta' AM Developments Limited kontra l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar ("L-Awtorita'")ipprezentat fl-14 ta' Novembru, 2002 biex issir appell minn Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq numru ECF 848/02 datat 25 ta' Ottubru 2002 ("l-Avviz").*

Illi fil-fatt l-Awtorita' appellata qablet li s-sentenza moghtija mill-istess Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar hija zbaljata u dan peress li jidher mill-atti kollha, u anke mill-bran citat li s-socjeta' AM Developments Limited lanqas hija ndikata fis-sentenza fl-okkju, u dan meta jidher car li l-appell sar minnha, u dan kif indikat ukoll mill-atti ta' dan l-appell, fejn iz-zewg partijiet indikaw li l-okkju tal-istess kawza huwa dak ta' "Anton Camilleri u AM Developments Limited vs l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar".

Illi jinghad li il-punt ta' zball fl-okkju tas-sentenza gie trattat diversi drabi fil-gurisprudenza tal-Qrati u ssir riferenza ghas-sentenza **"Elisa *sive* Alice Cachia et vs Avukat Dr. Dunstan G. Bellanti et noe"** (P.A. 26 ta' Gunju 1957) fejn intqal hekk:-

"Ghalhekk ma hemmx dubju li fl-istess kawza l-isem ta' wahda mill-partijiet kien zbaljat; u s-sentenza li fiha l-indikazzjoni tal-isem ta' wahda mill-partijiet zbaljata fl-

identita' ta' dik il-persuna ndikata hazin hi nulla (Vol. XXXVI-I-200).”

Illi l-istess fis-sentenza **“Alexander Victor Baldacchino vs Henry Albert Pace noe”** (P.A. 10 ta' Dicembru 1963):-

“… illi gie ripetutament deciz mill-Qorti taghna illi zball fl-isem jew il-kunjom ta' xi hadd mill-partijiet jimporta n-nullita' ta' l-atti u tas-sentenza relattiva, sakemm ma jkunx hemm korrezzjoni mill-istess Qorti li tkun emanat dik is-sentenza.”

Illi mbaghad fis-sentenza **“Joseph Busuttil vs Avukat Dottor John Mamo noe”** (A.C. 28 ta' Frar 1997) fejn l-izball kien jikkonsisti fl-isem ta' l-attur, l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell ikkonkludiet:-

“Dan hu zball ta' sustanza li l-Qorti ta' l-Appell necessarjament trid tissollevah ex officio in kwantu hu bl-okkju tas-sentenza li l-partijiet jigu identifikati u huma d-drittijiet u l-obbligi ta' <u>dawk</u> il-partijiet – persuni kontendenti fil-kawza – li jkunu qed jigu determinati fis-sentenza appellata. Is-sentenza taghmel stat u torbot lil dawk il-persuni u huwa car li jekk dawn ma jkunux sewwa identifikati dik ir-rabta ma tirrizultax effikaci fil-ligi. L-izball allura jehtieg li jigi rettifikat;

*Issa gie ritenut minn din il-Qorti, fil-kawza **“Avukat Dottor Stephen Thake nomine vs Fabian Saliba”** deciza fl-4 ta' Mejju 1994 (Vol. LXXVII, pt.II, p.133) li :*

*“… din il-Qorti fit-termini ta' l-artikolu 175 tal-Kap.12 ghandha l-fakolta' li tikkoregi kull zball li jirrizulta f'kull att li jigi pprezentat <u>wara</u> s-sentenza ta' l-ewwel istanzi imma din il-fakolta' ma testendix sas-sentenza li tkun appellata quddiemha” (Ara wkoll is-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell deciza fis-7 ta' Dicembru 1990 fl-ismijiet **“Melita Sciberras vs Gordon B. Tolputt”** u s-sentenza fl-ismijiet **“Anthony Mizzi vs Gertie Bugeja”** ukoll deciza mill-Qorti ta' l-Appell fl-14 ta' Marzu 1994). Is-sitwazzjoni ma jidhirx li tbiddlet bl-emendi li saru fil-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili bl-Att XXIV ta' l-1995; is-subinciz 2 ta' l-*

artikolu 175 l nfatti ma jirrizultax b'xi mod emendat. Il-Qorti ta' l-Appell allura ma tistax tikkoregi l-ismijiet tal-partijiet li jidhru zbaljatament fl-okkju tas-sentenza appellata ghax ghandha tqis li dik is-sentenza nghatat kontra persuna jew persuni li ma kinux parti fil-kawza bhala attur jew konvenut. Hi biss il-Qorti li ppronunzjat is-sentenza li tista' taghmel ir-rettifika opportuna ghaliex is-sentenza appellata taghmel biss stat fil-konfront ta' dawk il-persuni li hi tiddikjara fl-okkju taghha li huma l-partijiet in kawza. U una volta dawk il-partijiet ma kinux ghal dawk li agixxew bhala atturi jew ghal dawk li gew citati biex jiddefenduha bhala konvenuti jew mod iehor, dik is-sentenza hi sostanzjalment difettuza u ghandha tigi annullata."

Illi fis-sentenza **"Joseph Sant vs Il-Kummissjoni ghall-Kontroll ta' l-Izvilupp"** (Onorabbli Qorti ta' l-Appell Civili, Cit. Nru 344A/98 - 23 ta' April 2001). Hemm l-Onorabbli Qorti ta' l-Appell irreferiet ghas-sentenza moghtija fl-14 ta' April 1997, fil-kawza **"Louise Ann Sultana vs Il-Kummissjoni ghall-Kontroll ta' l-Izvilupp u l-Awtorita' ta' l-Ippjanar"** fejn kien gie rrimarkat hekk :-

"Dan huwa zball ta' sustanza billi hu bl-okkju tad-decizjoni li l-partijiet jigu effettivament identifikati. Hu proprju fil-konfront ta' dawk il-partijiet hekk identifikati li d-decizjoni tistabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi rispettivi ta' l-istess partijiet fil-kuntest tal-litigazzjoni bejniethom. Id-decizjoni torbot lil dawk il-partijiet kif identifikati fl-okkju u jekk il-partijiet ma jkunux jirrizultaw li gew korrettement identifikati, allura l-awtorita' tal-gudikat tisfuma fix-xejn. Ma hemmx dubju li dana l-izball sar bi zvista u li huwa possibbli li jigi rettifikat."

"Illi jigi rilevat li fir-rikors mertu tal-vertenza odjerna l-kwistjoni hija li s-sentenza nghatat apparti kontra l-Kummissjoni ghall-Kontroll ta' l-Izvilupp kontra certu Paul Baldacchino meta dan ma kellu x'jaqsam xejn mal-kwistjoni li kellu quddiemu l-Bord. F'termini legali hemm differenza sostanzjali billi hawn si tratta ta' ndividwu kompletament differenti u kwindi l-ommissjoni li saret min-naha tal-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar mhix

sempliciment xi dettal marginali izda huwa partikularita' ta' sustanza.

Illi fil-fatt dan il-punt gie wkoll deciz minn din il-Qorti kif presjeduta fil-kawza fl-ismijiet **"Catherine Ripard vs l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u Paul Baldacchino"** (A.I. C. (RCP) – 18ta' Novembru 2004) fejn saret referenza ghall-**artikolu 175 (2) tal-Kap. 12** li jghid hekk:-

"(2) Kull Qorti fi grad ta' appell tista' wkoll tordna jew tippermetti, f'kull zmien sas-sentenza, li jissewwa kull zball fir-rikors li bihom ikun tressaq l-appell jew fit-twegiba, kif ukoll zball fl-isem tal-Qorti li tkun tat is-sentenza appellata, jew f'dak tal-partijiet, jew fil-kwalita' li fiha huma jidhru, jew fid-data tas-sentenza appellata.

(3) Il-Qorti tista' sa dakinhar li taghti s-sentenza u taqta' l-kawza, tordna minn jeddha li tissewwa kull ommissjoni jew zball gudizzjarju jew amministrattiv f'att gudizzjarju."

Illi dawn l-istess insenjamenti gew segwiti f'kazijiet ta' zbalji fl-ismijiet tal-partijiet quddiem tribunali kwazi gudizzjarji bhalma huwa l-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar u fejn anke gie trattat il-punt jekk il-Qorti tistax tikkoregi isem tal-partijiet f'decizjoni hekk moghtija u fil-kawza **"Joseph Zammit vs L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar"** (A.I.C. (RCP) – 26 ta' Ottubru 2004) inghad li dan ma jistax isir ghaliex *"l-izball .... sar fid-decizjoni tal-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar* (u din) *tbiddel ghal kollox wiehed mill-partijiet li huma soggetti ghall-istess decizjoni, u tali zball jaffettwa s-sustanza tad-decizjoni nnifisha u jista' jigi korrett mill-istess Tribunal jew Qorti li taw id-decizjoni originali."*

Illi fl-istess sentenzi citati anke ta' din il-Qorti fosthom dawk fl-ismijiet **"Anthony Galea vs Kummissjoni ghall-Kontroll ta' l-Izvilupp et"** (A.I.C. (RCP) – 27 ta' April 2006) u **"Catherine Ripard vs l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar et"** (A.I.C. (RCP) – 18 ta' Novembru 2004) jinghad li johrog car li l-provvedimenti ta' l-**artikolu 175 (2) tal-Kap. 12** jirreferu ghal zball ta' forma

jew dattilografu li ma jbiddilx is-sostanza tad-decizjoni mill-Qorti ta' Prim' Istanza (u *se mai* ta' kwalunkwe organu iehor), u mhux ghal zbalji li jolqtu direttament is-sostanza u l-mertu tal-kawza proprja, u f'dan il-kaz id-decizjoni stess ta' l-imsemmi Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar u fil-fatt dan huwa l-mertu ta' l-appell odjern.

Illi fil-fatt din il-Qorti thoss li ladarba l-appell quddiem il-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar sar ukoll mis-socjeta' AM Developments Limited (u dan ukoll stante li l-Avviz biex Tieqaf u ta' Twettiq hareg kontra taghha ukoll) mela allura l-istess decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar kellha tinghata fil-konfront taghha wkoll, u ghalhekk kellha tkun indikata fl-okkju tal-istess decizjoni tal-Bord, haga li manifestament ma saritx fid-decizjoni llum mertu ta' dan l-appell datata 10 ta' Gunju 2009.

Illi dan l-izball jannulla ghal kollox il-proceduri kollha li saru quddiem l-istess Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar, inkluz allura d-decizjoni ta' l-istess Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar tal-10 ta' Gunju 2009 u dan peress li l-izball in kwistjoni jbiddel ghal kollox l-identita' tal-persuna u l-effetti kollha ta' l-ordnijiet mahruga mill-Awtorita' nnifisha. Fil-fatt ma jidhirx li dwar dan il-punt saret xi kontestazzjoni mill-Awtorita' appellata, tant li l-istess Awtorita' appellata *tramite* l-verbal tas-seduta tal-1 ta' Dicembru 2009 qablet li l-istess decizjoni tal-Bord hawn indikata ghandha l-okkju zbaljat.

Illi l-Qorti ghandha timxi fuq tali insenjament anke meta bhal fil-kaz odjern il-parti appellanti ssollevat il-punt li d-decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar hija nulla minhabba zball f'okkju tal-istess decizjoni proprju fis-seduta meta kellu jigi trattat l-appell u dan ukoll peress li hija gurisprudenza kostanti li zball fl-okkju tas-sentenza huwa zball ta' sustanza li l-Qorti ta' l-Appell necessarjament trid tissolleva *ex ufficio* inkwantu hu fl-okkju tas-sentenza li l-partijiet jigu identifikati u huma d-drittijiet u l-obbligi ta' dawk il-partijiet, kontendenti fil-kawza, li jkunu qed jigu determinati fis-sentenza appellata. Is-sentenza appellata taghmel stat u torbot lil dawk il-persuni u huwa car li jekk dawn ma jkunux sewwa

identifikati, dik ir-rabta ma tirrizultax effikaci fil-ligi. L-izball allura jehtieg li jigi retifikat u dan jista' jsir biss mill-Qorti, jew f'dan il-kaz mill-Bord li ppronunzja l-istess decizjoni. **("Joseph Busuttil vs Avukat Dottor John Mamo *nomine*"** – A.C. – 28 ta' Frar 1997; **"Joseph Zammit vs L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar"** (A.I.C. (RCP) – 26 ta' Ottubru 2004). Ghalhekk fid-dawl ta' dak kollu premess, id-decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar tirrizulta li hija sostanzjalment difettuza u qed tigi annulata ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi** billi filwaqt li tichad ir-risposta tal-appell tal-Awtorita' appellata datata l-1 ta' Settembru 2009 biss in kwantu l-istess hija nkonsitenti ma' dak hawn deciz, **tilqa' l-aggravju sollevat mill-appellanti fil-verbal tas-seduta tal-1 ta' Dicembru 2009 fis-sens li d-decizjoni tal-Bord tal-Appell dwar l-Ippjanar hija nulla minhabba li l-okkju tal-istess decizjoni huwa skorrett** u b'hekk thassar u tirrevoka d-decizjoni moghtija mill-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar datata 10 ta' Gunju 2009 fl-ismijiet **"Anton Camilleri vs l-Awtorita' ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar"** u b'hekk tirrinvija u tirrimetti l-kaz lura lill-Bord ta' l-Appell dwar l-Ippjanar sabiex l-istess kaz jigi deciz mill-istess Bord mill-gdid skont il-ligi fid-dawl ta' din id-decizjoni.

Bl-ispejjez kontra l-Awtorita' appellata

Moqrija.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------